



IS2021RE, IS2021WE



EN 54-3
EN 54-23



Evolving Protection

Inim Electronics S.r.l.

Centobuchi, via Dei Lavoratori 10

63076 Monteprandone (AP), Italy

+39 0735 705007

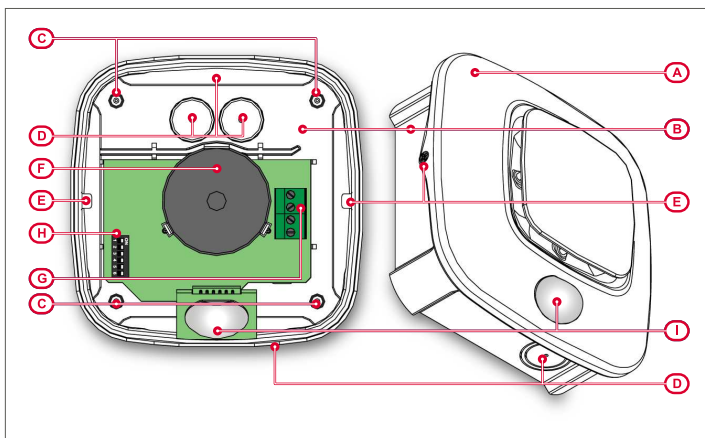
+39 0735 734912

info@inim.it

www.inim.it

IT Sirena e lampeggiatore convenzionale a basso consumo

EN Conventional sounder and flasher low power range



IT

Descrizione generale

Il tono riprodotto in caso di attivazione e il livello di potenza sonora devono essere selezionati tramite DIP switch interno.

Per l'elenco dei toni, fare riferimento alle tabelle in appendice.

Il lampeggiatore può essere attivato o meno a seconda dell'impostazione scelta da programmatore EDRV2000.

Il lampeggiatore può essere attivato o meno a seconda dell'impostazione scelta tramite DIP switch interno.

Se attivato può essere impostato a livello "bassa potenza" oppure a livello "alta potenza".

Specifiche tecniche

(in accordo alla EN 54-3, EN 54-23)

Tensione di ingresso	
intervallo	da 1820 a 30 V ~
nominale	24 ~
Consumo	
a riposo	200µA 0µA
massimo	in allarme (vedi tabella <i>Tones</i>)
Condizioni ambientali di funzionamento	
Temperatura	da -10 a +55 °C
Umidità relativa	≤ 75 % senza condensazione
Tipo di ambiente	A (per uso interno)
Grado di protezione	IP65 (certificato EN54-3 IP21)
Metodo d'installazione	fissaggio a muro
Dimensioni (AxLxP)	121 x 121 x 57 mm
Colori	rosso (IS2021RE)

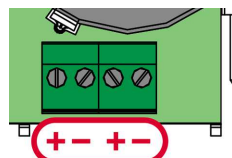
Peso	bianco (IS2021WE) 150 g
Informazioni relative al lampeggiatore	
Volume di copertura lampeggiatore	
alta potenza	W-3.5-10.2, O-3.5-10.5-10.0 W-3.5-7, O-3.5-8-7
bassa potenza	W-2.8-7, O-2.8-7.5-7 W-3-6.5, O-3-8-6.5
Frequenza	0,5Hz

Descrizione delle parti

A	Coperchio
B	Fondo
C	Fori pretranciati per ancoraggio
D	Fori pretranciati passacavi
E	Vite di fissaggio coperchio

F	Altoparlante
G	Morsetteria
H	Connettore per programmatore
I	DIP switch
I	Lampeggiatore/LED

Morsetteria



+	Terminale positivo
-	Terminale negativo

DIP switch

Switch	ON	OFF
1		
2	Selezione dei toni (vedi tabella <i>Tones</i>)	
3		
4		
5	Potenza lampeggiatore alta	bassa
6	Potenza sonora alta	bassa

La posizione di default dei DIP switch è la seguente:

	1	2	3	4	5	6
ON	☐	☐	☐	☐	☐	☐
OFF	☐	☐	☐	☐	☐	☐

Con tale impostazione la sirena utilizza la programmazione di default.

Attenzione

I DIP switch 1-4 (selettore tono) devono essere impostati con una delle configurazioni in tabella in appendice. In caso contrario, la sirena non si attiva (tono e lampeggiatore).

Marcatura CE

 0051 INIM Electronics s.r.l. Via Dei Lavoratori 10 - Fraz. Centobuchi 63076 Monteprandone (AP) - Italy 20 0051-CPR-2037 EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 EN 54-23:2010 IS2021RE, IS2021WE Sirena/lampeggiatore convenzionale per sistemi di rivelazione e di segnalazione d'incendio per edifici		
Caratteristiche essenziali	Prestazione	
Affidabilità di funzionamento	PASS	
Tolleranza al voltaggio di alimentazione	PASS	
Durabilità dell'affidabilità di funzionamento:	Resistenza termica	PASS
	Resistenza a urti e vibrazioni	PASS
	Resistenza all'umidità	PASS
	Resistenza alla corrosione	PASS
	Stabilità elettrica	PASS
	Resistenza all'ingresso	PASS
Caratteristiche essenziali	Prestazione	
C.3.2 Sincronizzazione	PASS	
4.3.7 Sincronizzazione	PASS	

Avvertenze e limitazioni

- Il dispositivo è conforme all'opzione "sincronizzazione" delle norme EN54-3 e EN54-23 per mezzo di un oscillatore al quarzo di opportuna precisione.
- I toni e le sequenze certificati sono evidenziati nella colonna "EN54-3 approvato" della tabella in appendice "Tones".
- Per mantenere il grado di protezione IP65 è necessario sigillare in maniera opportuna la testa delle viti utilizzate per il fissaggio a muro onde prevenire infiltrazioni dal fondo.

Dati del costruttore

Costruttore: Inim Electronics S.r.l.

Sito di produzione: Centobuchi, via Dei Lavoratori 10
63076 Monteprandone (AP), Italy

Tel: +39 0735 705007

Fax: +39 0735 734912

e-mail: info@inim.it

Web: www.inim.it

Il personale autorizzato dal costruttore a riparare o sostituire qualunque parte del sistema, è autorizzato ad intervenire solo su dispositivi commercializzati con il marchio Inim Electronics.

Circa questo manuale

Codice del manuale: DCMIN1PIS2021

Revisione: 130

Copyright: le informazioni contenute in questo documento sono proprietà esclusiva della Inim Electronics S.r.l.. Nessuna riproduzione o modifica è permessa senza previa autorizzazione della Inim Electronics S.r.l.. Tutti i diritti sono riservati.

RAEE



Ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riempimento e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.



Product description

The tone played in the event of activation and the relative sound power must be selected by means of the inner DIP switches.

For the list of tones, refer to the tables in the appendix.

The flasher unit can be activated/not activated depending on the settings selected at the EDRV2000 driver.

The flasher unit can be activated/not activated depending on the settings selected by means of the inner DIP switches.

If activated, it can be set to either "low power" or "high power" level.

Technical specifications

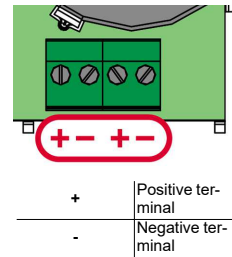
(according to EN 54-3, EN 54-23)

Input voltage	
range	from 1820 to 30 V $\overline{=}$
nominal	24 $\overline{=}$
Consumption	
at rest	200 μ A 0 μ A
maximum	in alarm (see <i>Tones</i> table)
Environmental operating conditions	
Temperature	from -10 to +55 °C
Relative humidity	\leq 75 % without condensation
Environmental type	A (indoor use)
Protection class	
	IP65 (IP21, EN54-3 certified)
Installation method	
	wall mount
Dimensions (HxWxD)	
	121 x 121 x 57 mm red (IS2021RE) white (IS2021WE)
Colors	
	white (IS2021WE)
Weight	
	150 g
Flasher info	
Volume coverage	
high power	W-3.5-10.2, O-3.5-10.5-10.0 W-3.5-7, O-3.5-8-7
low power	W-2.8-7, O-2.8-7.5-7 W-3-6.5, O-3-8-6.5
Frequency	
	0.5 Hz

Description of the parts

A	Cover	F	Piezoelectric horn
B	Backbox	G	Terminal block
C	Pre-cut mounting holes		Connector for the programmer
D	Pre-cut cable holes	H	DIP switches
E	Cover blocking screw	I	Flasher/LED

Terminal board



LED signals

Green LED	Programmer data ongoing
Yellow LED	Programmer connected

DIP switches

Switches	ON	OFF
1		
2	Tones selection (see table <i>Tones</i>)	
3		
4		
5	Flasher power high low	
6	Audio power high low	

Following default DIP switches positions:

	1	2	3	4	5	6
ON	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
OFF	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

By this settings, the sounder uses default programming.

Attention

DIP switch 1-4 (tone selectors) must be set as shown in the table in the appendix. Otherwise, the device will not activate (sound and flasher).

CE mark

 0051 INIM Electronics s.r.l. Via Dei Lavoratori 10 - Fraz. Centobuchi 63076 Monteprandone (AP) - Italy 20 0051-CPR-2037 EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 EN 54-23:2010 IS2021RE, IS2021WE Conventional sounder/beacon for fire detection and fire alarm systems installed in buildings																												
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Essential characteristics</th> <th>Performance</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Operational reliability</td> <td>PASS</td> </tr> <tr> <td>Tolerance to supply voltage</td> <td>PASS</td> </tr> <tr> <td rowspan="6">Durability of operational reliability:</td> <td>Temperature resistance</td> <td>PASS</td> </tr> <tr> <td>Vibration resistance</td> <td>PASS</td> </tr> <tr> <td>Humidity resistance</td> <td>PASS</td> </tr> <tr> <td>Corrosion resistance</td> <td>PASS</td> </tr> <tr> <td>Electrical stability</td> <td>PASS</td> </tr> <tr> <td>Access to the inside housing resistance</td> <td>PASS</td> </tr> <tr> <td>Essential characteristics</td> <td>Performance</td> </tr> <tr> <td>C.3.2 Synchronization</td> <td>PASS</td> </tr> <tr> <td>Essential characteristics</td> <td>Performance</td> </tr> <tr> <td>4.3.7 Synchronization</td> <td>PASS</td> </tr> </tbody> </table>		Essential characteristics	Performance	Operational reliability	PASS	Tolerance to supply voltage	PASS	Durability of operational reliability:	Temperature resistance	PASS	Vibration resistance	PASS	Humidity resistance	PASS	Corrosion resistance	PASS	Electrical stability	PASS	Access to the inside housing resistance	PASS	Essential characteristics	Performance	C.3.2 Synchronization	PASS	Essential characteristics	Performance	4.3.7 Synchronization	PASS
Essential characteristics	Performance																											
Operational reliability	PASS																											
Tolerance to supply voltage	PASS																											
Durability of operational reliability:	Temperature resistance	PASS																										
	Vibration resistance	PASS																										
	Humidity resistance	PASS																										
	Corrosion resistance	PASS																										
	Electrical stability	PASS																										
	Access to the inside housing resistance	PASS																										
Essential characteristics	Performance																											
C.3.2 Synchronization	PASS																											
Essential characteristics	Performance																											
4.3.7 Synchronization	PASS																											

Manufacturer's details

Manufacturer: Inim Electronics S.r.l.
Production plant: Centobuchi, via Dei Lavoratori 10
 63076 Monteprandone (AP), Italy
Tel: +39 0735 705007
Fax: +39 0735 734912
e-mail: info@inim.it
Web: www.inim.it

The persons authorized by the manufacturer to repair or replace the parts of this system, hold authorization to work on Inim Electronics brand devices only.

Warnings and limitations

- This device complies with "synchronization requirements" according to EN54-3 and EN54-23 standards by means of a crystal oscillator with suitable accuracy.
- The certified tones and sequences are highlighted in the "EN54-3 approved" column of the table in appendix "Tones".
- In order to guarantee the IP65 protection rating, to prevent infiltration from the back it is necessary to seal the head of the wall fixing screws.

About this manual

Manual code: DCMIN1PIS2021

Revision: 130

Copyright: the information contained in this document is the sole property of Inim Electronics S.r.l. No part may be copied without written authorization from Inim Electronics S.r.l. All rights reserved.

WEEE

















Informative notice regarding the disposal of electrical and electronic equipment (applicable in countries with differentiated waste collection systems)

The crossed-out bin symbol on the equipment or on its packaging indicates that the product must be disposed of correctly at the end of its working life and should never be disposed of together with general household waste. The user, therefore, must take the equipment that has reached the end of its working life to the appropriate civic amenities site designated to the differentiated collection of electrical and electronic waste. As an alternative to the autonomous management of electrical and electronic waste, you can hand over the equipment you wish to dispose of to a dealer when purchasing new equipment of the same type. You are also entitled to convey for disposal small electronic-waste products with dimensions of less than 25cm to the premises of electronic retail outlets with sales areas of at least 400m², free of charge and without any obligation to buy. Appropriate differentiated waste collection for the subsequent recycling of the discarded equipment, its treatment and its environmentally compatible disposal helps to avoid possible negative effects on the environment and on health and favours the re-use and/or recycling of the materials it is made of.



Tones

N°	Name	Description	EN54-3 approved	DIP switch			
				1	2	3	4
0	Silence	No tone		ON	ON	ON	ON
1	ISO 8201 2800Hz	 2800Hz, (0.5sec ON / 0.5sec OFF) x3 / 1sec OFF		ON	ON	ON	ON
2	ISO 8201 1000Hz	 1000Hz, (0.5sec ON / 0.5sec OFF) x3 / 1sec OFF	✓	ON	ON	ON	ON
3	1KHz/800Hz 2Hz	 (1000Hz + 800Hz) x 0.5sec		ON	ON	ON	ON
4	NEN 2575:2000 (Dutch slow whoop)	 (500Hz + 1200Hz) x 3.5sec / 0.5sec OFF	✓	ON	ON	ON	ON
5	SIN 1000Hz	 1000Hz	✓	ON	ON	ON	ON
6	SIN 2800Hz	 2800Hz		ON	ON	ON	ON
7	Fast whoop (AS1670)	 (500Hz + 1200Hz) x 0.5sec / 0.5sec OFF	✓	ON	ON	ON	ON
8	1000Hz 1sON/1sOFF	 1000Hz, 1sec ON / 1sec OFF		ON	ON	ON	ON
9	800Hz 0.2/1s	 800Hz, 0.2sec ON / 1sec OFF		ON	ON	ON	ON
10	800-1KHz 1Hz	 (800Hz + 1000Hz) x 1sec	✓	ON	ON	ON	ON
11	AFNOR NF S 32 001	 550Hz, 0.1sec / 440Hz, 0.4sec		ON	ON	ON	ON
12	AS 1670 Alert	 420Hz, 0.625sec ON / 0.625sec OFF	✓	ON	ON	ON	ON
13	AS1670 Evacuation	 ((500Hz + 1200Hz) x 0.5sec / 0.5sec OFF) x3 / 1.5sec OFF	✓	ON	ON	ON	ON
14	DIN 33 404	 (1200Hz + 500Hz) x 1sec	✓	ON	ON	ON	ON

N°	Name	Sound level (dB@ 1m)		Absorption, low volume (mA)			Absorption, high volume (mA)		
		min	max	tone	tone + low level flash	tone + high level flash	tone	tone + low level flash	tone + high level flash
	1000Hz								
3	1KHz/800Hz 2Hz	71	89	2.2	14.2	20.2	2.7	14.7	20.7
4	NEN 2575:2000 (Dutch slow whoop)	89.0	99.7	2.5	14.5	20.5	3	15	21
5	SIN 1000Hz	86.4	97.0	2.7	14.7	20.7	2.86	14.86	20.86
6	SIN 2800Hz	88	101	5	17	23	5	17	23
7	Fast whoop (AS1670)	86.4	96.1	2.5	14.5	20.5	2.7	14.7	20.7
8	1000Hz 1sON/1sOFF	71	89	1.4	13.4	19.4	2	14	20
9	800Hz 0.2/1s	71	89	1.7	13.7	19.7	2.2	14.2	20.2
10	800-1KHz 1Hz	89.1	99.8	2.5	14.5	20.5	2.7	14.7	20.7
11	AFNOR NF S 32 001	74	84	1.4	13.4	19.4	1.7	13.7	19.7
12	AS 1670 Alert	79.6	93.9	1.5	13.5	19.5	1.6	13.6	19.6
13	AS1670 Evacuation	86.3	98.1	2.5	14.5	20.5	3	15	21
14	DIN 33 404	86.9	97.8	2.5	14.5	20.5	3	15	21

N°	Name	Sound level (dB@ 1m)		Absorption, low volume (mA)			Absorption, high volume (mA)		
		min	max	tone	tone + low level flash	tone + high level flash	tone	tone + low level flash	tone + high level flash
0	Silence	0	0	0	12	18	0	12	18
1	ISO 8201 2800Hz	85.8	96.8	5	17	23	5	17	23
2	ISO 8201	85.8	96.8	2.6	14.6	20.6	2.9	14.9	20.9





Evolving Protection

Centobuchi, via Dei Lavoratori 10
63076 Montepandone (AP), Italy

+39 0735 705007

+39 0735 734912

info@inim.it

www.inim.it

